

USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUALE D' USO



LD CDMP1

CD / USB / SD / MP3 PLAYER

EN You've made the right choice!

We have designed this product to operate reliably over many years. LD Systems stands for this with its name and many years of experience as a manufacturer of high-quality audio products. Please read this User's Manual carefully, so that you can begin making optimum use of your LD Systems product quickly.

You can find more information about LD-SYSTEMS at our Internet site WWW.LD-SYSTEMS.COM

DE Sie haben die richtige Wahl getroffen!

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Dafür steht LD Systems mit seinem Namen und der langjährigen Erfahrung als Hersteller hochwertiger Audioprodukte. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von LD Systems schnell optimal einsetzen können.

Mehr Informationen zu LD SYSTEMS finden Sie auf unserer Internetseite WWW.LD-SYSTEMS.COM

FR Vous avez fait le bon choix!

Cet appareil a été développé et fabriqué en appliquant des exigences de qualité très élevées : il garantit des années de fonctionnement sans problème. Grâce à de nombreuses années d'expérience, LD Systems est un nom connu dans le domaine des produits audio haut de gamme. Veuillez lire attentivement ce Manuel Utilisateur : vous apprendrez rapidement à utiliser votre appareil LD Systems de façon optimale.

Pour plus d'informations sur LD Systems, visitez notre site Web, WWW.LD-SYSTEMS.COM

ES ¡Gracias por elegir Cameo Light!

Este equipo está diseñado y fabricado con los estándares de calidad más exigentes, para garantizar un correcto funcionamiento durante muchos años. Los productos de LD-Systems se caracterizan por su gran calidad, avalada por el prestigio de la marca y una dilatada experiencia como fabricante. Lea atentamente este manual de usuario para poder aprovechar rápidamente toda la funcionalidad de su nuevo producto de LD Systems.

Si desea obtener información sobre LD-SYSTEMS, visite nuestro sitio web WWW.LD-SYSTEMS.COM

PL Gratulujemy wyboru!

To urządzenie zostało zaprojektowane i wyprodukowane przy zastosowaniu najwyższych kryteriów jakościowych w celu zapewnienia wieloletniej bezawaryjnej eksploatacji. Firma LD Systems gwarantuje to swoją marką i wieloletnim doświadczeniem w wytwarzaniu wysokiej jakości produktów audio. Proszę starannie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej zacząć użytkować ten produkt marki LD Systems.

Dalsze informacje na temat firmy LD SYSTEMS dostępne są na naszej stronie internetowej WWW.LD-SYSTEMS.COM

IT Avete fatto la scelta giusta!

Quest'apparecchio è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi che garantiscono un funzionamento regolare per molti anni.

Per questo motivo LD Systems, con il suo nome e la pluriennale esperienza, rappresenta un'azienda produttrice di prodotti audio di qualità. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il vostro nuovo prodotto LD Systems.

Per maggiori informazioni su LD SYSTEMS, consultate la nostra pagina web WWW.LD-SYSTEMS.COM

EN PREVENTIVE MEASURES

1. Please read these instructions carefully.
2. Keep all information and instructions in a safe place.
3. Follow the instructions.
4. Observe all safety warnings. Never remove safety warnings or other information from the equipment.
5. Use the equipment only in the intended manner and for the intended purpose.
6. Use only sufficiently stable and compatible stands and/or mounts (for fixed installations). Make certain that wall mounts are properly installed and secured. Make certain that the equipment is installed securely and cannot fall down.
7. During installation, observe the applicable safety regulations for your country.
8. Never install and operate the equipment near radiators, heat registers, ovens or other sources of heat. Make certain that the equipment is always installed so that is cooled sufficiently and cannot overheat.
9. Never place sources of ignition, e.g., burning candles, on the equipment.
10. Ventilation slits must not be blocked.
11. This appliance is designed exclusively for indoor use, do not use this equipment in the immediate vicinity of water (does not apply to special outdoor equipment - in this case, observe the special instructions noted below). Do not expose this equipment to flammable materials, fluids or gases.
12. Make certain that dripping or splashed water cannot enter the equipment. Do not place containers filled with liquids, such as vases or drinking vessels, on the equipment.
13. Make certain that objects cannot fall into the device.
14. Use this equipment only with the accessories recommended and intended by the manufacturer.
15. Do not open or modify this equipment.
16. After connecting the equipment, check all cables in order to prevent damage or accidents, e.g., due to tripping hazards.
17. During transport, make certain that the equipment cannot fall down and possibly cause property damage and personal injuries.
18. If your equipment is no longer functioning properly, if fluids or objects have gotten inside the equipment or if it has been damaged in another way, switch it off immediately and unplug it from the mains outlet (if it is a powered device). This equipment may only be repaired by authorized, qualified personnel.
19. Clean the equipment using a dry cloth.
20. Comply with all applicable disposal laws in your country. During disposal of packaging, please separate plastic and paper/cardboard.
21. Plastic bags must be kept out of reach of children.

FOR EQUIPMENT THAT CONNECTS TO THE POWER MAINS:

22. CAUTION: If the power cord of the device is equipped with an earthing contact, then it must be connected to an outlet with a protective ground. Never deactivate the protective ground of a power cord.
23. If the equipment has been exposed to strong fluctuations in temperature (for example, after transport), do not switch it on immediately. Moisture and condensation could damage the equipment. Do not switch on the equipment until it has reached room temperature.
24. Before connecting the equipment to the power outlet, first verify that the mains voltage and frequency match the values specified on the equipment. If the equipment has a voltage selection switch, connect the equipment to the power outlet only if the equipment values and the mains power values match. If the included power cord or power adapter does not fit in your wall outlet, contact your electrician.
25. Do not step on the power cord. Make certain that the power cable does not become kinked, especially at the mains outlet and/or power adapter and the equipment connector.
26. When connecting the equipment, make certain that the power cord or power adapter is always freely accessible. Always disconnect the equipment from the power supply if the equipment is not in use or if you want to clean the equipment. Always unplug the power cord and power adapter from the power outlet at the plug or adapter and not by pulling on the cord. Never touch the power cord and power adapter with wet hands.
27. Whenever possible, avoid switching the equipment on and off in quick succession because otherwise this can shorten the useful life of the equipment.
28. IMPORTANT INFORMATION: Replace fuses only with fuses of the same type and rating. If a fuse blows repeatedly, please contact an authorised service centre.
29. To disconnect the equipment from the power mains completely, unplug the power cord or power adapter from the power outlet.
30. If your device is equipped with a Volex power connector, the mating Volex equipment connector must be unlocked before it can be removed. However, this also means that the equipment can slide and fall down if the power cable is pulled, which can lead to personal injuries and/or other damage. For this reason, always be careful when laying cables.
31. Unplug the power cord and power adapter from the power outlet if there is a risk of a lightning strike or before extended periods of disuse.
32. The device must only be installed in a voltage-free condition (disconnect the mains plug from the mains).
33. Dust and other debris inside the unit may cause damage. The unit should be regularly serviced or cleaned (no guarantee) depending on ambient conditions (dust etc., nicotine, fog) by qualified personnel to prevent overheating and malfunction.
34. Please keep a distance of at least 0.5 m to any combustible materials.



CAUTION:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Maintenance and repairs should be exclusively carried out by qualified service personnel.



The warning triangle with lightning symbol indicates dangerous uninsulated voltage inside the unit, which may cause an electrical shock.



The warning triangle with exclamation mark indicates important operating and maintenance instructions.



Warning! This symbol indicates a hot surface. Certain parts of the housing can become hot during operation. After use, wait for a cool-down period of at least 10 minutes before handling or transporting the device.

CAUTION! HIGH VOLUMES IN AUDIO PRODUCTS!

This device is meant for professional use. Therefore, commercial use of this equipment is subject to the respectively applicable national accident prevention rules and regulations. As a manufacturer, Adam Hall is obligated to notify you formally about the existence of potential health risks. Hearing damage due to high volume and prolonged exposure: When in use, this product is capable of producing high sound-pressure levels (SPL) that can lead to irreversible hearing damage in performers, employees, and audience members. For this reason, avoid prolonged exposure to volumes in excess of 90 dB.

CAUTION! IMPORTANT INFORMATION ABOUT LIGHTING PRODUCTS!

1. The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.
2. Do not stare, even temporarily, directly into the light beam.
3. Do not look at the beam directly with optical instruments such as magnifiers.
4. Stroboscope effects may cause epileptic seizures in sensitive people! People with epilepsy should definitely avoid places where strobes are used.

The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable as household lighting.

DE SICHERHEITSHINWEISE

1. Lesen Sie diese Anleitung bitte sorgfältig durch.
2. Bewahren Sie alle Informationen und Anleitungen an einem sicheren Ort auf.
3. Befolgen Sie die Anweisungen.
4. Beachten Sie alle Warnhinweise. Entfernen Sie keine Sicherheitshinweise oder andere Informationen vom Gerät.
5. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
6. Verwenden Sie ausschließlich stabile und passende Stative bzw. Befestigungen (bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Wandhalterungen ordnungsgemäß installiert und gesichert sind. Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann.
7. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
8. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.

9. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen auf dem Gerät.
10. Lüftungsschlitze dürfen nicht blockiert werden.
11. Das Gerät wurde ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt, betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (gilt nicht für spezielle Outdoor Geräte - beachten Sie in diesem Fall bitte die im Folgenden vermerkten Sonderhinweise). Bringen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen in Berührung.
12. Sorgen Sie dafür, dass kein Tropf- oder Spritzwasser in das Gerät eindringen kann. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behältnisse wie Vasen oder Trinkgefäße auf das Gerät.
13. Sorgen Sie dafür, dass keine Gegenstände in das Gerät fallen können.
14. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
15. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
16. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
17. Achten Sie beim Transport darauf, dass das Gerät nicht herunterfallen und dabei möglicherweise Sach- und Personenschäden verursachen kann.
18. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräterinnen gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Netzsteckdose (sofern es sich um ein aktives Gerät handelt). Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
19. Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts ein trockenes Tuch.
20. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze. Trennen Sie bei der Entsorgung der Verpackung bitte Kunststoff und Papier bzw. Kartontagen voneinander.
21. Kunststoffbeutel müssen außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

BEI GERÄTEN MIT NETZANSCHLUSS:

22. ACHTUNG: Wenn das Netzkabel des Geräts mit einem Schutzkontakt ausgestattet ist, muss es an einer Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Deaktivieren Sie niemals den Schutzleiter eines Netzkabels.
23. Schalten Sie das Gerät nicht sofort ein, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Zimmertemperatur erreicht hat.
24. Bevor Sie das Gerät an die Steckdose anschließen, prüfen Sie zuerst, ob die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät nur an die Steckdose an, wenn die Gerätewerte mit den Werten des Stromnetzes übereinstimmen. Wenn das mitgelieferte Netzkabel bzw. der mitgelieferte Netzadapter nicht in Ihre Netzsteckdose passt, wenden Sie sich an Ihren Elektriker.
25. Treten Sie nicht auf das Netzkabel. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel speziell an der Netzbuchse bzw. am Netzadapter und der Gerätebuchse nicht geknickt werden.
26. Achten Sie bei der Verkabelung des Geräts immer darauf, dass das Netzkabel bzw. der Netzadapter stets frei zugänglich ist. Trennen Sie das Gerät stets von der Stromzuführung, wenn das Gerät nicht benutzt wird, oder Sie das Gerät reinigen möchten. Ziehen Sie Netzkabel und Netzadapter immer am Stecker bzw. am Adapter und nicht am Kabel aus der Steckdose. Berühren Sie Netzkabel und Netzadapter niemals mit nassen Händen.
27. Schalten Sie das Gerät möglichst nicht schnell hintereinander ein und aus, da sonst die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden könnte.
28. WICHTIGER HINWEIS: Ersetzen Sie Sicherungen ausschließlich durch Sicherungen des gleichen Typs und Wertes. Sollte eine Sicherung wiederholt auslösen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicezentrum.
29. Um das Gerät vollständig vom Stromnetz zu trennen, entfernen Sie das Netzkabel bzw. den Netzadapter aus der Steckdose.
30. Wenn Ihr Gerät mit einem Volex-Netzanschluss bestückt ist, muss der passende Volex-Gerätestecker entsperrt werden, bevor er entfernt werden kann. Das bedeutet aber auch, dass das Gerät durch ein Ziehen am Netzkabel verrutschen und herunterfallen kann, wodurch Personen verletzt werden und/oder andere Schäden auftreten können. Verlegen Sie Ihre Kabel daher immer sorgfältig.
31. Entfernen Sie Netzkabel und Netzadapter aus der Steckdose bei Gefahr eines Blitzschlags oder wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden.
32. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand (Trennung des Netzsteckers vom Stromnetz) installiert werden.
33. Staub und andere Ablagerungen im Inneren des Geräts können es beschädigen. Das Gerät sollte je nach Umgebungsbedingungen (Staub, Nikotin, Nebel etc.) regelmäßig von qualifiziertem Fachpersonal gewartet bzw. gesäubert werden (keine Garantieleistung), um Überhitzung und Fehlfunktionen zu vermeiden.
34. Der Abstand zu brennbaren Materialien muss mindestens 0,5 m betragen



ACHTUNG

Entfernen Sie niemals die Abdeckung, da sonst das Risiko eines elektrischen Schlages besteht. Im Inneren des Geräts befinden sich keine Teile, die vom Bediener repariert oder gewartet werden können. Lassen Sie Wartung und Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen.



Das gleichseitige Dreieck mit Blitzsymbol warnt vor nichtisolierten, gefährlichen Spannungen im Geräterinnen, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Das gleichseitige Dreieck mit Ausrufungszeichen kennzeichnet wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise.



Warnung! Dieses Symbol kennzeichnet heiße Oberflächen. Während des Betriebs können bestimmte Teile des Gehäuses heiß werden. Berühren oder transportieren Sie das Gerät nach einem Einsatz erst nach einer Abkühlzeit von mindestens 10 Minuten.

ACHTUNG HOHE LAUTSTÄRKEN BEI AUDIOPRODUKTEN!

Dieses Gerät ist für den professionellen Einsatz vorgesehen. Der kommerzielle Betrieb dieses Geräts unterliegt den jeweils gültigen nationalen Vorschriften und Richtlinien zur Unfallverhütung. Als Hersteller ist Adam Hall gesetzlich verpflichtet, Sie ausdrücklich auf mögliche Gesundheitsrisiken hinzuweisen. Gehörschäden durch hohe Lautstärken und Dauerbelastung: Bei der Verwendung dieses Produkts können hohe Schalldruckpegel (SPL) erzeugt werden, die bei Künstlern, Mitarbeitern und Zuschauern zu irreparablen Gehörschäden führen können. Vermeiden Sie länger anhaltende Belastung durch hohe Lautstärken über 90 dB.

VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!

1. Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.

2. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in den Lichtstrahl.

3. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in den Lichtstrahl.

4. Stoboskopeffekte können unter Umständen bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen! Epilepsiekranken Menschen sollten daher unbedingt Orte meiden, an denen Stroboskope eingesetzt werden.

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Raumbeleuchtung in Haushalten geeignet.

FR MESURES PRÉVENTIVES

1. Veuillez lire attentivement ce manuel.

2. Rangez tous les documents d'information et d'instructions en lieu sûr.

3. Veuillez suivre toutes les instructions

4. Observez tous les messages d'avertissement N'enlevez pas de l'appareil les étiquettes de sécurité ou autres informations.

5. N'utilisez l'appareil que pour des applications et de la façon appropriées.

6. Utilisez exclusivement des pieds et des dispositifs de fixation stables et adaptés lorsque l'appareil est utilisé en installation fixe. Assurez-vous que les fixations murales ont été montées correctement, et qu'elles sont sécurisées. Vérifiez que l'appareil est installé en toute sécurité, et qu'il ne peut pas tomber.

7. Lors de l'installation, observez les réglementations de sécurité en vigueur dans votre pays.

8. N'installez et n'utilisez pas l'appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs de chaleur, de fours ou de toute autre source de chaleur. Vérifiez que l'appareil est installé de façon à bénéficier en permanence d'un refroidissement efficace et qu'il ne peut pas chauffer de façon excessive.

9. Ne placez aucune source de flamme sur l'appareil – par exemple, une bougie allumée.

10. Ne bloquez pas les ouïes d'aération.

11. Cet appareil a été exclusivement conçu pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'eau (à moins qu'il ne s'agisse d'un appareil conçu pour une utilisation en extérieur – dans ce cas, respectez les instructions correspondantes ci après) Ne mettez pas l'appareil en contact avec des matériaux, des liquides ou des gaz inflammables.

13. Vérifiez qu'aucun petit objet ne puisse tomber à l'intérieur de l'appareil.

14. N'utilisez avec cet appareil que des accessoires recommandés et approuvés par le fabricant.

15. N'ouvrez pas l'appareil, et n'essayez pas de le modifier.

16. Lors du branchement de l'appareil, sécurisez le passage du câble secteur, afin d'éviter tout dommage ou accident, par exemple quelqu'un qui trébucher sur le câble.

17. Lors du transport, vérifiez que l'appareil ne peut tomber, ce qui pourrait provoquer des dommages matériels et/ou corporels.

18. Si votre appareil ne fonctionne plus correctement, que de l'eau ou des objets ont pénétré à l'intérieur, ou qu'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez sa prise secteur (s'il s'agit d'un appareil alimenté). Cet appareil ne doit être réparé que par un personnel autorisé.

19. Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon sec/

20. Observez toutes les réglementations en vigueur dans votre pays pour mettre l'appareil au rebut. Lorsque vous jetez l'emballage de l'appareil, veuillez séparer plastique, papier et carton.

21. Les films plastique doivent être mis hors de portée des enfants.

APPAREILS RELIÉS AU SECTEUR :

22. ATTENTION : Si le câble de l'appareil est muni d'un fil de terre, il doit être relié à une prise murale avec terre. Ne désactivez jamais la mise à la terre d'un appareil.

23. N'allumez pas l'appareil immédiatement s'il a subi une grande différence de température ambiante (par exemple, lors du transport). L'humidité et la condensation pourraient l'endommager. Ne mettez l'appareil sous tension que lorsqu'il est parvenu à la température de la pièce.

24. Avant de relier l'appareil à la prise murale, vérifiez que la valeur et la fréquence de tension secteur sur laquelle il est réglé correspondent bien à la valeur et à la fréquence de la tension secteur locale. Si l'appareil possède un sélecteur de tension, ne le branchez sur la prise murale qu'après avoir vérifié que la valeur réglée correspond à la valeur effective de la tension secteur. Si la fiche du cordon secteur ou du bloc adaptateur livré avec votre appareil ne correspond pas au format de votre prise murale, veuillez consulter un électricien.

25. Ne piétez pas le câble secteur. Assurez-vous que le câble secteur n'est pas trop pincé, notamment au niveau de l'arrière de l'appareil (ou de son adaptateur secteur) et de la prise murale.

26. Lors du branchement de l'appareil, vérifiez que l'accès au câble secteur ou au bloc adaptateur reste facile. Sortez la fiche secteur de la prise murale dès que vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps, ou si vous désirez nettoyer l'appareil. Pour ce faire, tirez toujours sur la fiche elle-même, ou sur le bloc secteur lui-même ; ne tirez jamais sur le câble. Ne manipulez jamais le câble secteur ou l'adaptateur secteur avec des mains mouillées.

27. N'éteignez/rallumez pas l'appareil rapidement plusieurs fois de suite : vous risquez de réduire la longévité de ses composants internes.

28. CONSEIL IMPORTANT : Ne remplacez le fusible que par un fusible de même type et du même calibre. Si le fusible fond de façon répétée, veuillez consulter un centre de réparations agréé.

29. Pour séparer complètement l'appareil du secteur, débranchez le cordon secteur ou l'adaptateur de la prise murale.

30. Si votre appareil est muni d'un connecteur secteur verrouillable (Volex), il faut d'abord déverrouiller le mécanisme avant d'enlever le cordon secteur. Attention, lorsque vous retirez le câble secteur, à ne pas faire bouger l'appareil, ce qui pourrait se traduire par un risque de chute, de blesser quelqu'un, ou tout autre dommage. Manipulez toujours le cordon secteur avec soin.

31. Débranchez la fiche secteur ou l'adaptateur de la prise murale en cas d'orage, ou si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période.

32. L'appareil ne doit pas être alimenté lors de son installation (cordon secteur non relié à la prise murale).

33. Poussière et autres dépôts à l'intérieur de l'appareil sont susceptibles de l'endommager. Si les conditions environnementales sont difficiles

(présence de poussière, de nicotine, de gouttelettes d'eau...), il est recommandé de le confier à un personnel spécialisé pour entretien et nettoyage (non pris en charge par la garantie), afin d'éviter toute surchauffe et défaillance.

34. Respectez une distance minimale de 0,5m par rapport à des matériaux inflammables.

**ATTENTION :**

Ne démontez jamais le couvercle de l'appareil, vous risquez de recevoir un choc électrique. L'appareil ne renferme aucune pièce ni composant réparable ou remplaçable par l'utilisateur. Ne confiez l'entretien et la réparation qu'à un personnel qualifié.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral contenant un éclair terminé d'une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, tension susceptible de provoquer un choc électrique.



Le pictogramme en forme de triangle équilatéral renfermant un point d'exclamation signale à l'utilisateur la présence d'instructions importantes concernant l'utilisation ou l'entretien de l'appareil.



ATTENTION ! Ce symbole correspond à des surfaces chaudes. En cours de fonctionnement, certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. Après utilisation, ne manipulez ou ne transportez l'appareil qu'au bout de 10 minutes de refroidissement.

ATTENTION ! NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS SUR LES PRODUITS AUDIO

Cet appareil a été conçu en vue d'une utilisation professionnelle. L'utilisation commerciale de cet appareil est soumise aux réglementations et directives en vigueur dans votre pays en matière de prévention d'accident. En tant que fabricant, Adam Hall est tenu de vous avertir formellement des risques relatifs à la santé. Risques provoqués par une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés : Lors de l'utilisation de ce produit, il est possible d'atteindre des niveaux de pression sonore (exprimés en dB SPL) élevés, susceptibles de provoquer des dommages auditifs irréparables chez les artistes, les techniciens et le public. Évitez toute exposition prolongée à des niveaux de pression sonore élevés (supérieurs à 90 dB SPL).

ATTENTION ! CONSEILS IMPORTANTS POUR LES PRODUITS D'ÉCLAIRAGE

1. Ce produit est conçu pour une utilisation professionnelle dans le domaine du spectacle vivant : il n'est pas prévu pour une utilisation en éclairage domestique.

2. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même brièvement.

3. Ne regardez jamais le faisceau lumineux par l'intermédiaire d'un appareil optique grossissant (jumelles par exemple).

4. Dans certaines circonstances, les effets Stroboscope sont susceptibles de provoquer des crises d'épilepsie auprès de personnes sensibles. Il est donc conseillé aux personnes épileptiques d'éviter les lieux où sont installés des stroboscopes.

Ce produit a été développé pour une utilisation professionnelle, dans le secteur du spectacle : il ne convient pas à l'éclairage domestique.

ES MEDIDAS DE SEGURIDAD

1. Lea atentamente las instrucciones de este manual.

2. Guarde toda la información en un lugar seguro para futuras consultas.

3. Siga las instrucciones indicadas.

4. Siga todas las advertencias. No quite las instrucciones de seguridad ni cualquier otra información indicada en el equipo.

5. Utilice el equipo únicamente según la finalidad prevista.

6. Utilice solo soportes y fijaciones que sean robustos y adecuados cuando instale el equipo en instalaciones fijas. Asegúrese de que los soportes de pared están correctamente instalados y firmemente fijados. Asegúrese de que el equipo está sólidamente instalado y no se puede caer.

7. Al instalar el equipo, respete las normas de seguridad aplicables en su país.

8. Evite instalar el equipo cerca de radiadores, acumuladores de calor, estufas o cualquier otra fuente de calor. Asegúrese de que el equipo esté instalado en un lugar con ventilación suficiente para evitar cualquier sobrecalentamiento.

9. No coloque sobre el equipo fuentes de llamas sin protección, por ejemplo, velas encendidas.

10. Evite bloquear las rejillas de ventilación.

11. El equipo está diseñado para uso en interiores; no lo utilice cerca del agua (excepto los equipos específicamente diseñados para uso en exterior, en cuyo caso tenga en cuenta las indicaciones mencionadas a continuación). No exponga este equipo a materiales, líquidos o gases inflamables.

12. Evite exponer el equipo a gotas o salpicaduras que puedan caer dentro del mismo. No coloque recipientes llenos de líquido, como floreros o vasos, sobre el equipo.

13. Asegúrese de no dejar caer ningún objeto dentro del equipo.

14. Emplee el equipo únicamente con los accesorios recomendados por el fabricante.

15. No abra el equipo ni intente modificarlo.

16. Una vez conectado el equipo, compruebe que en toda la longitud del cableado no hay peligro de que provoque una caída, por ejemplo.

17. Durante el transporte, asegúrese de que el equipo no se caiga y pueda causar daños personales o materiales.

18. Si el equipo no funciona correctamente, o si se ha vertido líquido sobre él, o si un objeto ha caído en su interior o si ha sufrido algún desperfecto, apague inmediatamente el equipo y desenchufe el cable eléctrico (si se trata de un equipo activo). Únicamente un técnico especialista debe reparar el equipo.

19. Para limpiar el equipo utilice un paño seco.

20. Procure seguir las normas vigentes en su país sobre reciclaje de desechos. Separe los componentes de plástico, papel y cartón del paquete para reciclarlos en sus contenedores respectivos.

21. No deje las bolsas de plástico al alcance de los niños.

PARA LOS EQUIPOS CON TOMA ELÉCTRICA:

22. ADVERTENCIA: Si el cable eléctrico está provisto de un contacto de protección, debe conectarse a una toma eléctrica con conexión a tierra. No desactivar nunca esta conexión de protección a tierra del cable eléctrico.

23. Si el equipo ha estado expuesto a un cambio brusco de temperatura (por ejemplo, después del transporte), no lo encienda inmediatamente. La condensación o la humedad podrían dañar el equipo. Deje que el equipo alcance la temperatura ambiente antes de encenderlo.

24. Antes de conectar el cable eléctrico a la toma de corriente, compruebe si la tensión y la frecuencia del suministro eléctrico coinciden con las especificaciones de este equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, antes de enchufarlo a la red eléctrica, asegúrese de que el valor seleccionado coincide con la tensión de suministro. Si el enchufe o el adaptador de corriente no encajan en la toma eléctrica, consulte a un electricista.
25. Asegúrese de que el cable eléctrico no está pinzado. Evite que el cable resulte pellizcado, sobre todo en los extremos de conexión al equipo y en la toma eléctrica.
26. Al conectar el equipo, asegúrese de que el cable eléctrico o el adaptador de corriente estén siempre accesibles. Desconecte el equipo de la toma de corriente cuando no esté en uso o antes de limpiarlo. Para ello, desconecte el cable eléctrico y el adaptador de corriente del conector del equipo en vez de desenchufar el cable de la toma eléctrica. No tocar el cable eléctrico ni el adaptador de corriente con las manos húmedas.
27. No encienda y apague el equipo en cortos intervalos de tiempo, ya que se reduce así la vida útil del sistema.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sustituya los fusibles únicamente por otros del mismo tipo y de las mismas características. Si el fusible se funde continuamente, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.
29. Para desconectar completamente el equipo de la tensión eléctrica, desenchufe el cable eléctrico o el adaptador de corriente de la toma eléctrica.
30. Si el equipo dispone de un enchufe eléctrico Volex, deberá desbloquearse el Volex del equipo para desenchufarlo. Esto implica que un tirón en el cable eléctrico puede desplazar el equipo y provocar daños personales o materiales. Por tanto, asegúrese de instalar los cables con sumo cuidado.
31. Si es probable que caiga un rayo por una tormenta eléctrica o si no va a emplear el equipo durante mucho tiempo, desenchufe el cable eléctrico y el adaptador de corriente.
32. Al montar el equipo, asegúrese de que no está alimentado eléctricamente (el enchufe no debe estar conectado a la red eléctrica).
33. La acumulación de polvo y otras partículas en el interior del equipo puede causar daños. Dependiendo de las condiciones ambientales (polvo, nicotina, niebla, etc.), deberá realizarse periódicamente el mantenimiento o la limpieza del equipo por personal especializado, para evitar cualquier sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento (mantenimiento y limpieza no cubiertos por la garantía).
34. Asimismo, deberá dejarse una distancia mínima de 0,5 metros con cualquier material inflamable.



ATENCIÓN:

Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no retire la tapa. El equipo no contiene elementos que el usuario pueda reparar o sustituir. Para cualquier tarea de mantenimiento o reparación, acuda a un técnico cualificado.



El símbolo de rayo dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento dentro del equipo que pueden causar una descarga eléctrica.



El símbolo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la existencia de importantes instrucciones de uso y mantenimiento.



¡Advertencia! Este símbolo indica la presencia de superficies calientes. Durante el funcionamiento, algunas partes de la carcasa pueden llegar a calentarse bastante. Por ello, una vez apagado el equipo, espere al menos 10 minutos antes de manipularlo o transportarlo.

¡ADVERTENCIA: ALTO VOLUMEN!

Este equipo se destina a un uso profesional. Por consiguiente, si se aplica a un uso comercial, estará sujeto a las normas y reglamentos de la Asociación para la prevención de accidentes de su sector profesional. Como fabricante, Adam Hall tiene la obligación de informar formalmente a los usuarios de la existencia de posibles riesgos para la salud. Daños auditivos por exposición prolongada a un nivel SPL alto: este equipo puede generar fácilmente un nivel de presión sonora (SPL) lo suficientemente elevado como para causar daños auditivos permanentes a los artistas, el personal de producción y el público. Deben tomarse precauciones para evitar la exposición prolongada a un SPL de más de 90 dB.

¡ATENCIÓN: INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN!

1. Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.
 2. No mire directamente el haz de luz, ni siquiera momentáneamente.
 3. No mire directamente el haz de luz con instrumentos ópticos, como lentes de aumento.
 4. ¡Los efectos estroboscópicos pueden a veces causar convulsiones en personas fotosensibles! Las personas con epilepsia deben evitar los lugares en los que se usan luces estroboscópicas.
- Este producto ha sido desarrollado para uso profesional en el sector de eventos y no está diseñado para la iluminación doméstica.

PL ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.
2. Wszystkie informacje i instrukcje przechowywać w bezpiecznym miejscu.
3. Należy przestrzegać zaleceń.
4. Należy przestrzegać wszystkich wskazówek ostrzegawczych. Nie wolno usuwać wskazówek bezpieczeństwa ani innych informacji znajdujących się na urządzeniu.
5. Używać urządzenia wyłącznie w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
6. Stosować wyłącznie stabilne i pasujące statywy, ew. elementy mocujące (w przypadku instalacji stałych). Należy zadbać o prawidłową instalację uchwytów ściennych i ich odpowiednie zabezpieczenie. Zapewnić bezpieczną instalację urządzenia i upewnić się, że urządzenie nie spadnie.
7. Podczas instalacji przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów bezpieczeństwa.
8. Urządzenie instalować i eksploatować z dala od grzejników, zasobników ciepła, pieców i innych źródeł ciepła. Zadbać o zainstalowanie urządzenia w taki sposób, aby zawsze było ono wystarczająco chłodzone i nie mogło ulec przegrzaniu.
9. Nie umieszczać na urządzeniu źródeł zapłonu, takich jak np. palące się świece.
10. Nie wolno blokować szczelin wentylacyjnych.
11. Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Nie używać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie wody (nie dotyczy specjalnych urządzeń do stosowania na zewnątrz – w takim przypadku należy przestrzegać podanych poniżej wskazówek specjalnych). Urządzenie nie może mieć kontaktu z palnymi materiałami, płynami ani gazami.

12. Zabezpieczyć urządzenie przed wniknięciem kapiącej lub przyskającej wody. Nie wolno stawiać na urządzeniu pojemników napełnionych płynami, takich jak wazonny czy naczynia z piciem.
13. Należy zadbać o to, aby do urządzenia nie wpadały żadne przedmioty.
14. Urządzenie można eksploatować tylko przy użyciu akcesoriów zalecanych i przewidzianych przez producenta.
15. Nie otwierać urządzenia ani nie dokonywać w nim zmian.
16. Po podłączeniu urządzenia sprawdzić wszystkie ciągi kablowe, aby zapobiec uszkodom lub wypadkom np. w wyniku potknięcia.
17. Podczas transportu zadbać o to, aby urządzenie nie upadło, gdyż może to spowodować uszkodzenie mienia i obrażenia ciała.
18. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do jego wnętrza dostały się płyny lub przedmioty lub jeśli urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od gniazda sieciowego (jeśli urządzenie jest aktywne). Naprawę takiego urządzenia może wykonać tylko autoryzowany personel specjalistyczny.
19. Do czyszczenia urządzenia stosować suchą ściereczkę.
20. Przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów dotyczących usuwania odpadów. Podczas utylizacji opakowania oddzielić tworzywo sztuczne od papieru i tektury.
21. Worki z tworzywa sztucznego należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

DOTYCZY URZĄDZEŃ Z ZASILANIEM SIECIOWYM:

22. UWAGA: jeśli kabel sieciowy urządzenia jest wyposażony w zestyk ochronny, należy go podłączyć do gniazda z przewodem uziemiającym. Nigdy nie wolno dezaktywować przewodu uziemiającego kabla sieciowego.
23. Nie włączaj urządzenia bezpośrednio po narażeniu go na silne wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i skropliny mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnię temperaturę pokojową.
24. Przed podłączeniem urządzenia do gniazda elektrycznego należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej odpowiada wartościom podanym na urządzeniu. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przełącznik napięcia, należy podłączyć je do gniazda tylko wówczas, gdy wartości urządzenia odpowiadają wartościom sieci elektrycznej. Jeśli dołączony kabel sieciowy lub dołączony adapter sieciowy nie pasuje do gniazda elektrycznego, należy skontaktować się z elektrykiem.
25. Nie stawaj na kablu sieciowym. Należy zadbać o to, aby kable przewodzące napięcie nie były zagięte przy gnieździe sieciowym, przy adapterze sieciowym ani przy gnieździe urządzenia.
26. Przy podłączaniu urządzenia zawsze należy zadbać o to, aby kabel sieciowy lub adapter sieciowy był zawsze łatwo dostępny. Odłączyć urządzenie od źródła zasilania, gdy nie jest ono używane lub gdy ma zostać poddane czyszczeniu. Zawsze należy wyjmować kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda, chwytając za wtyczkę lub adapter, a nie za kabel. Nigdy nie dotykać kabla sieciowego i adaptera sieciowego mokrymi dłońmi.
27. W miarę możliwości nie włączaj i wyłączaj urządzenia w krótkich odstępach czasu, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego żywotność.
28. WAŻNA INFORMACJA: bezpieczniki należy wymieniać wyłącznie na bezpieczniki tego samego typu i o takich samych wartościach. Jeśli bezpiecznik stale się przepala, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
29. Aby całkowicie odłączyć urządzenie od sieci, należy wyjąć kabel sieciowy lub adapter sieciowy z gniazda.
30. Jeśli urządzenie jest wyposażone w przyłącze sieciowe Volex, konieczne jest odblokowanie odpowiedniej wtyczki urządzenia Volex, zanim będzie możliwe jej odłączenie. Oznacza to także, iż w wyniku pociągnięcia za kabel urządzenie może się przesunąć i spaść, co może spowodować obrażenia ciała i/lub inne szkody, dlatego ważne jest, aby przewody były odpowiednio poprowadzone.
31. W przypadku zagrożenia uderzeniem pioruna lub jeśli urządzenie przez dłuższy czas nie jest używane, należy wyjąć kabel sieciowy i adapter sieciowy z gniazda.
32. Instalacja urządzenia powinna odbywać się, gdy urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania (należy wyjąć wtyczkę z gniazda).
33. Kurz i inne osady wewnątrz urządzenia mogą je uszkodzić. W zależności od warunków otoczenia (kurz, nikotyna, opary itp.) urządzenie powinno być konserwowane lub czyszczone przez wykwalifikowanego specjalistę (usługa nieobjęta gwarancją), aby zapobiec przegrzaniu i nieprawidłowemu działaniu.
34. Odstęp od materiałów łatwopalnych musi wynosić co najmniej 0,5 m.



UWAGA:

Nigdy nie zdejmować pokrywy, gdyż grozi to porażeniem prądem. We wnętrzu urządzenia nie ma żadnych części, które mogłyby zostać naprawione bądź poddane czynnościom konserwacyjnym przez użytkownika. Czynności konserwacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy.



Trójkąt równoboczny z symbolem błyskawicy sygnalizuje niez izolowane, niebezpieczne napięcie we wnętrzu urządzenia, które może spowodować porażenie prądem.



Trójkąt równoboczny z wykrzyknikiem oznacza ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji.



Ostrzeżenie! Ten symbol ostrzega przed gorącymi powierzchniami. Podczas użytkowania niektóre elementy mogą się nagrzać. Urządzenie można dotykać lub transportować dopiero po jego ostygnięciu (po odczekaniu co najmniej 10 minut).

UWAGA! WYSOKI POZIOM GŁOŚNOŚCI PRODUKTÓW AUDIO!

To urządzenie przewidziane jest do zastosowań profesjonalnych. Komercyjne stosowanie tego urządzenia podlega obowiązującym w danym kraju przepisom i wytycznym dotyczącym zapobiegania wypadkom. Firma Adam Hall jest jako producent zobowiązana do wyraźnego informowania o potencjalnym zagrożeniu dla zdrowia. Utrata słuchu w wyniku wysokiego poziomu głośności i długotrwałego narażenia: podczas stosowania tego produktu może powstać wysoki poziom ciśnienia akustycznego (SPL), który może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia słuchu u artystów, pracownikó w i widzów. Należy unikać długotrwałego narażenia na wysoki poziom głośności powyżej 90 dB.

OSTROŻNIE! WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!

1. Produkt przeznaczony jest do zastosowań profesjonalnych podczas organizacji imprez i nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwie domowym.
2. Nigdy nie spoglądać bezpośrednio w stronę promienia świetlnego, nawet przez krótką chwilę.

3. Nigdy nie spoglądać w stronę promienia świetlnego przy pomocy urządzeń optycznych, takich jak np. szkło powiększające.
 4. Efekty stroboskopowe mogą wywołać ataki epilepsji u osób wrażliwych na pulsujące światło! Dlatego osoby chorujące na epilepsję powinny unikać miejsc, w których stosowane są stroboskopy.
- Prodotk powstał z myśla o profesjonalnych zastosowaniach w branży estradowej i nie jest przeznaczony do oświetlania pomieszczeń w gospodarstwach domowych.

IT MISURE PRECAUZIONALI

1. Lesen S1. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.
2. Conservare tutte le indicazioni e le istruzioni in un luogo sicuro.
3. Seguire le istruzioni.
4. Rispettare tutte le avvertenze. Non rimuovere dal dispositivo le indicazioni sulla sicurezza o altre informazioni.
5. Utilizzare il dispositivo solo nei modi previsti dal manuale.
6. Utilizzare esclusivamente stativi e fissaggi stabili e adatti (per installazioni fisse). Verificare che i supporti a parete siano installati e fissati a regola d'arte. Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere.
7. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio Paese.
8. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
9. Non appoggiare sul dispositivo fonti di combustione, quali candele accese.
10. Le fessure di areazione non devono essere bloccate.
11. Il dispositivo è destinato all'impiego esclusivamente in ambienti chiusi; non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di acqua (questo punto non interessa i dispositivi specifici per l'esterno, per i quali valgono le indicazioni speciali riportate di seguito). Non portare mai il dispositivo a contatto con materiali, liquidi o gas infiammabili.
12. Accertarsi che all'interno del dispositivo non possa penetrare acqua per gocciolamento o spruzzo. Non collocare sul dispositivo oggetti contenenti liquidi, quali vasi, tazze o bicchieri.
13. Assicurarsi che non sia possibile la caduta di oggetti nel dispositivo.
14. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori appositamente consigliati e previsti dal produttore.
15. Non aprire né modificare il dispositivo.
16. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
17. Durante il trasporto, assicurarsi che il dispositivo non possa cadere e causare possibili danni a cose e/o persone.
18. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e staccare la spina (se si tratta di un dispositivo attivo). La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
19. Per la pulizia del dispositivo utilizzare un panno pulito.
20. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione. Al momento di smaltire l'imballo, separare la plastica dalla carta e dal cartone.
21. I sacchetti di plastica devono essere tenuti lontani dalla portata dei bambini.

DISPOSITIVI CON ALLACCIAMENTO DI RETE:

22. **ATTENZIONE:** se il cavo di rete è dotato di contatto di protezione, deve essere collegato a una presa di rete con messa a terra. Non disattivare mai la connessione di messa a terra di un cavo di rete.
23. Non accendere il dispositivo subito dopo essere stato sottoposto a forti variazioni di temperatura (ad esempio dopo il trasporto). Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo dopo che ha raggiunto la temperatura ambiente.
24. Prima di collegare il dispositivo alla presa, controllare innanzitutto se la tensione e la frequenza della rete elettrica coincidono con i valori indicati sul dispositivo stesso. Nel caso di dispositivo munito di selettore di tensione, collegarlo alla presa unicamente se i valori del dispositivo coincidono con quelli della rete elettrica. Se il cavo di rete o l'adattatore di rete forniti in dotazione non sono compatibili con la presa, rivolgersi a un elettricista.
25. Non calpestare il cavo di rete. Accertarsi che i cavi sotto tensione, in particolare della presa di rete o dell'adattatore di rete, non vengano pizzicati.
26. Durante il cablaggio del dispositivo, verificare sempre che il cavo di rete e l'adattatore di rete siano costantemente accessibili. Staccare sempre il dispositivo dall'alimentazione di rete quando non è utilizzato o durante la pulizia. Per staccare dalla presa il cavo di rete e l'adattatore di rete, tirare sempre dalla spina o dall'adattatore e non dal cavo. Non toccare mai il cavo di alimentazione e l'alimentazione con le mani umide.
27. Evitare per quanto possibile di accendere e spegnere velocemente il dispositivo per non pregiudicarne la durata.
28. **NOTA IMPORTANTE:** Sostituire i fusibili esclusivamente con fusibili dello stesso tipo e valore. Se un fusibile continua a saltare, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
29. Per staccare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, rimuovere il cavo di rete o l'adattatore di rete dalla presa.
30. Per staccare un dispositivo provvisto di presa Volex, è prima necessario sbloccare la relativa spina Volex del dispositivo stesso. Tirando il cavo di rete, però, il dispositivo potrebbe spostarsi e cadere, provocando danni alle persone o di altro genere. Prestare quindi la più scrupolosa attenzione durante la posa dei cavi.
31. In caso di pericolo di caduta di fulmine, o se il dispositivo rimane inutilizzato a lungo, staccare sempre il cavo di rete e l'adattatore di rete dalla presa.
32. L'installazione del dispositivo deve essere realizzata unicamente in assenza di tensione (staccare la spina dalla rete elettrica).
33. Polvere e depositi di altra natura all'interno del dispositivo possono danneggiarlo. A seconda delle condizioni ambientali (polvere, nicotina, nebbia ecc.) il dispositivo deve essere sottoposto a regolari interventi di manutenzione e pulizia da parte di personale specializzato (senza garanzia, interventi a carico del proprietario) per evitare surriscaldamento e malfunzionamenti.
34. La distanza dai materiali infiammabili deve essere di almeno 0,5 m



ATTENZIONE:

non togliere mai il coperchio di protezione perché sussiste il pericolo di scosse elettriche. L'interno del dispositivo non contiene parti che possono essere riparate o sottoposte a manutenzione da parte dell'utente. Per gli interventi di manutenzione e di riparazione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.



Il triangolo equilatero con il simbolo del lampo segnala la presenza di tensioni pericolose non isolate all'interno dell'apparecchio che possono causare scosse elettriche.



Il triangolo equilatero con punto esclamativo segnala la presenza di importanti informazioni relative all'uso e alla manutenzione.



Avvertimento! Questo simbolo indica superfici calde. Alcune parti della cassa potrebbero scaldarsi durante l'impiego. Dopo aver usato l'apparecchiatura, lasciarla raffreddare per almeno 10 minuti prima di toccarla o trasportarla.

ATTENZIONE! PRODOTTI AUDIO con LIVELLI SONORI ELEVATI!

Questo dispositivo è destinato a uso professionale. Il suo utilizzo in ambito commerciale è soggetto alle normative e alle direttive nazionali vigenti in materia di prevenzione di infortuni. In qualità di produttore, Adam Hall è tenuto per legge a informare espressamente gli utenti degli eventuali rischi per la salute. Danni all'udito provocati da un'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato: l'utilizzo di questo prodotto può generare elevati livelli di pressione sonora (SPL) che possono provocare danni irreparabili all'udito di artisti, collaboratori e spettatori. Evitare l'esposizione prolungata a livelli sonori elevati, superiori a 90 dB.

ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI DI ILLUMINAZIONE!

1. Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nel settore della tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.
2. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
3. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici quali le lenti d'ingrandimento.
4. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici! Le persone affette da epilessia devono perciò assolutamente evitare luoghi in cui vengono impiegati effetti stroboscopici.

Il prodotto è stato sviluppato per un uso professionale nella tecnologia applicata a spettacoli e non è idoneo all'impiego nell'illuminazione domestica.

INTRODUCTION / EINFÜHRUNG / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN / WPROWADZENIE / INTRODUZIONE

EN CAUTIONS ABOUT LASER RADIATION

There is no hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. Invisible laser radiation may occur when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam. Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

INTRODUCTION

The CD / MP3 player is suitable for versatile PA applications (e.g. in theatres, pubs or waiting rooms) and offers special features, e.g. continuous repeat, random replay, MP3 replay of USB storage media and SD memory cards. It is able to play audio CDs, audio CDs you have burnt yourself (audio CD-R) and CDs with titles in MP3 format.

FEATURES

- CD / USB / SD / MP3 player
- IR remote control
- Title direct access
- Program function
- Various repeat modes
- Balanced XLR output
- Anti shock buffer memory 40 sec.
- 19 inch housing

DE ACHTUNG: LASERSTRAHLEN

There is no hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings. Invisible laser radiation may occur when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam. Use of controls or adjustments other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

EINFÜHRUNG

Bei Benutzung dieses Geräts besteht keine Gefahr unsichtbarer Laserstrahlung, da die Laserstrahlen ausschließlich im Inneren des Geräts abgestrahlt und durch das Gehäuse vollständig abgeschirmt werden. Bitte beachten Sie, dass Sie bei geöffnetem Gehäuse und defekter oder umgangener Verriegelung unsichtbarer Laserstrahlung ausgesetzt sein können. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl! Setzen Sie das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß ein, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, und nehmen Sie keine Modifikationen vor, da dies zu einer Gefährdung durch Laserstrahlung führen kann.

FEATURES

- CD-/USB-/SD-/MP3-Player
- Infrarot-Fernbedienung
- Titelauswahl im Direktzugriff

- Programmierfunktionen
- Verschiedene Wiederholungsmodi
- Symmetrische XLR-Ausgänge
- 40-Sekunden-Pufferspeicher (Anti-Shock-Funktion)
- 19"-Rack-Gehäuse

FR ATTENTION, RAYONNEMENT DE FAISCEAU LASER

Aucun rayonnement invisible de faisceau laser n'est à craindre en cours de fonctionnement : la source de lumière est en effet entièrement confinée dans l'appareil. Ce rayonnement peut se produire, en revanche, lors de l'ouverture ou du déverrouillage, intentionnel ou non, de la mécanique de lecture du CD. Évitez toute exposition directe au rayon laser. L'utilisation de contrôles ou de réglages autres que ceux spécifiés ci après peuvent provoquer des expositions au rayonnement laser.

INTRODUCTION

Ce lecteur de CD/MP3 s'adapte à toutes sortes d'applications en sonorisation (théâtre, bars, salles d'attente...) et propose des fonctions spécifiques : lecture en continu, aléatoire, lecture de fichiers MP3 stockés sur support USB et carte mémoire SD. Il est compatible avec les CD audio du commerce, les CD gravés (CD-R audio) et les CD contenant des fichiers au format MP3.

CARACTÉRISTIQUES

- Lecteur CD / USB / SD / MP3
- Télécommande infrarouge
- Accès direct aux plages
- Programmation en lecture
- Différents modes de répétition en lecture
- Sortie symétrique sur XLR
- Mémoire anti-choc (buffer) de 40 secondes
- Rackable 19"

ES PRECAUCIONES CON LA RADIACIÓN LÁSER

Durante el funcionamiento del producto no se produce una radiación láser invisible peligrosa ya que la radiación láser emitida queda totalmente confinada dentro de la carcasa de protección. Si se abre la carcasa del producto o fallan los mecanismos de bloqueo, podría producirse una radiación láser invisible. Evite la exposición directa al haz láser. El uso de controles, ajustes o procedimientos fuera de los aquí mencionados pueden exponerle a niveles de radiación peligrosa.

INTRODUCCIÓN

El reproductor de CD/MP3 es adecuado para aplicaciones de PA (por ejemplo, en cines, pubs o salas de espera) y ofrece funciones especiales, como por ejemplo, repetición continua, reproducción aleatoria, reproducción de MP3 almacenados en USB o tarjetas de memoria SD. Puede reproducir CDs de audio, CDs de audio grabables (CD-R) y CDs con pistas en formato MP3.

CARACTERÍSTICAS

- Reproductor de CD, USB, SD, MP3
- Mando a distancia por infrarrojos
- Acceso directo a pistas
- Programación
- Varios modos de repetición
- Salida XLR balanceada
- Memoria intermedia antichoc de 40 segundos
- Ancho de 19"

PL OSTRZEŻENIE ZWIĄZANE Z PROMIENIOWANIEM LASEROWYM

Podczas pracy urządzenia użytkownik nie jest narażony na szkodliwy wpływ promieniowania laserowego, ponieważ występuje ono wyłącznie wewnątrz ochronnej obudowy urządzenia. Niewidzialne promieniowanie laserowe może wystąpić jedynie w przypadku otwarcia obudowy i omiędzienia bądź uszkodzenia blokady bezpieczeństwa. Należy unikać bezpośredniej ekspozycji na wiązkę lasera. Obsługa lub ustawienia inne od przedstawionych w niniejszej instrukcji mogą doprowadzić do niebezpiecznej ekspozycji na promieniowanie laserowe.

WSTĘP

Odtwarzacz CD / MP3 współpracuje z różnorodnymi systemami nagłośnieniowymi (np. w teatrach, pubach czy poczekalniach) i posiada dodatkowe funkcje, takie jak odtwarzanie ciągłe, odtwarzanie w kolejności losowej, odtwarzanie plików MP3 z nośników USB i kart pamięci SD. Urządzenie jest kompatybilne z płytami audio CD, samodzielnie nagranyymi płytami audio CD-R oraz płytami zawierającymi pliki w formacie MP3.

CECHY

- Odtwarzacz CD / USB / SD / MP3
- Pilot na podczerwień
- Dostęp do utworów za pośrednictwem tytułów
- Funkcja programu odtwarzania
- Różnorodne tryby powtarzania
- Zbalansowane wyjście XLR

- Przeciwwstrząsowy bufor pamięci o pojemności 40 sekund
- Obudowa o szerokości 19 cali

IT PROTEZIONE DALLE RADIAZIONI LASER

Durante il funzionamento il dispositivo non produce alcuna radiazione laser invisibile pericolosa in quanto tutte le radiazioni laser invisibili emesse rimangono all'interno del corpo di protezione del dispositivo stesso. Radiazioni laser invisibili potrebbero essere presenti nel caso in cui il corpo di protezione sia aperto o gli interblocchi non funzionino o siano disattivati. Evitare l'esposizione diretta ai raggi. L'utilizzo di controlli o dispositivi di regolazione diversi da quelli indicati nel presente manuale potrebbe causare l'esposizione a radiazioni pericolose.

INTRODUZIONE

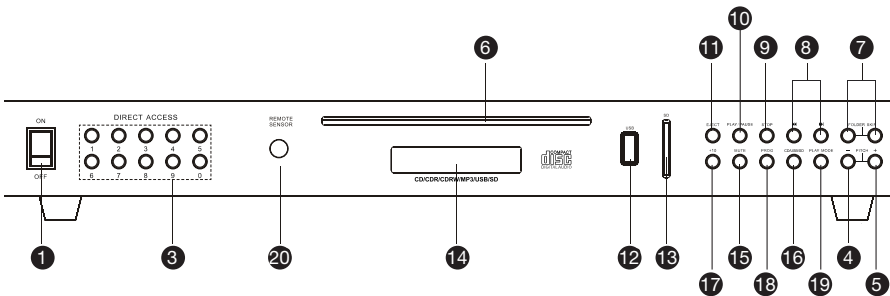
Il lettore CD / MP3 può essere utilizzato per applicazioni PA di vario tipo (ad esempio in teatri, pub o sale di attesa) e dispone di caratteristiche particolari come ad esempio ripetizione continua, ripetizione random, riproduzione di MP3 su dispositivi di memoria USB e schede di memoria SD. Il lettore è in grado di riprodurre CD audio, CD audio masterizzati dall'utente (CD-R audio) e CD con tracce in formato MP3.

CARATTERISTICHE

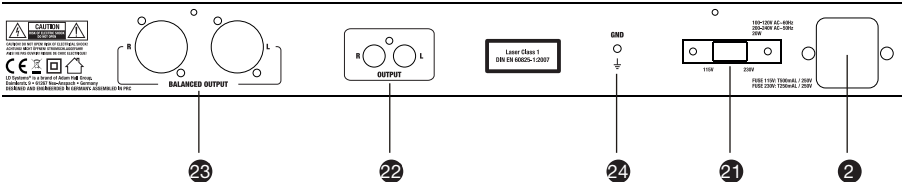
- Lettore CD / USB / SD / MP3
- Telecomando a infrarossi
- Accesso diretto alle tracce
- Funzione di programmazione
- Diverse modalità di ripetizione
- Uscita XLR bilanciata
- Memoria tampone anti-shock (40 secondi)
- Corpo da 19"

CONTROL ELEMENTS / BEDIENELEMENTE / ÉLÉMENTS DE CONTRÔLE / CONTROLES / ELEMENTY STEROWANIA / DISPOSITIVI DI COMANDO

FRONT PANEL / FRONTSEITE / FACE AVANT / PANEL ANTERIOR / STRONA PRZEDNIA / PANNELLO FRONTALE



BACK PANEL / RÜCKSEITE / FACE AVANT / PANEL ANTERIOR / STRONA PRZEDNIA / PANNELLO FRONTALE



1 ON/OFF / NETZSCHALTER / INTERRUPTOR PRINCIPAL

EN On/off switch complete unit.

DE An-/Aus-Schalter für das gesamte Gerät.

FR Allumage/extinction globale du lecteur.

ES Interruptor de encendido/apagado del equipo.

PL Włączanie / wyłączenie urządzenia.

IT Interruttore ON/OFF generale.

2 AC CORD CONNECTION / NETZBUCHSE / EMBASE CORDON SECTEUR / ENCHUFE PARA EL CABLE ELÉCTRICO / GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO / CONNESSIONE CAVO AC

- EN** Connect the main power cable here.
- DE** Schließen Sie hier das Netzkabel an.
- FR** Branchez ici le cordon secteur.
- ES** Para conectar el cable eléctrico.
- PL** Gniazdo podłączenia przewodu zasilającego.
- IT** Collegare il cavo dell'alimentazione a questo connettore.

3 TRACK SELECT / TRACK-AUSWAHL / CLAVIER DE SÉLECTION DES PLAGES / SELECCIÓN DE PISTA / WYBÓR ŚCIEŻKI / SELEZIONE TRACCE

- EN** Pressing 0-9 Buttons allows you to directly select tracks from a CD, USB stick or SD card.
- DE** Drücken Sie die Tasten 0-9, um Tracks von einer CD, einem USB-Stick oder einer SD-Karte direkt anzuwählen.
- FR** Appuyer sur les touches 0 à 9 vous permet de sélectionner directement les plages musicales d'un CD, d'une clé USB ou d'une carte SD.
- ES** Pulse los botones 0 a 9 para seleccionar directamente una pista del CD, llave USB o tarjeta SD.
- PL** Przyciski 0 – 9 umożliwiają bezpośredni wybór numeru ścieżki na płycie CD, nośniku USB lub karcie SD.
- IT** Premere i pulsanti da 0 a 9 per selezionare direttamente le tracce presenti su un cd, chiavetta USB o scheda SD.

4 PITCH „-“

- EN** The pitch is adjustable from 0% to -16% in 8 steps.
- DE** Der Pitch ist zwischen 0% und -16% in 8 Stufen einstellbar.
- FR** La hauteur de lecture est réglable de 0 à -16%, selon 8 pas.
- ES** Puede ajustarse el pitch de 0% a -16%, en 8 pasos.
- PL** 8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do -16%.
- IT** Si può regolare il pitch da 0% a -16% , in 8 fasi.

5 PITCH „+“

- EN** The pitch is adjustable from 0% to +16% in 8 steps.
- DE** Der Pitch ist zwischen 0% und +16% in 8 Stufen einstellbar.
- FR** La hauteur de lecture est réglable de 0 à +16%, selon 8 pas.
- ES** Puede ajustarse el pitch de 0% a +16%, en 8 pasos.
- PL** 8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do +16%.
- IT** Si può regolare il pitch da 0% a 16% , in 8 fasi.

6 CD SLOT / CD-EINSCHUB / FENTE CHARGEMENT CD / RANURA PARA CD / SZCZELINA NA CD / SLOT CD

- EN** Insert your AUDIO CD here.
- DE** Legen Sie hier Ihre AUDIO-CD ein.
- FR** Insérez votre CD ici.
- ES** Inserte el CD en esta ranura.
- PL** Miejsce wkładania płyt audio CD.
- IT** Inserire qui il CD audio.

7 FOLDER SKIP

- EN** Press the left button once to go to the first file of the previous folder, or the right button to go to the first file of the next folder.
- DE** Drücken Sie die linke Taste einmal, um die erste Datei des vorherigen Ordners anzuwählen, und die rechte Taste, um die erste Datei des nächsten Ordners anzuwählen.
- FR** Appuyez sur la touche gauche si vous désirez revenir au premier fichier du dossier précédent, ou sur la touche droite pour aller directement au premier fichier du dossier suivant.
- ES** Pulse una vez el botón izquierdo para seleccionar la primera pista de la carpeta anterior. Pulse el botón derecho para seleccionar la primera pista de la siguiente carpeta.
- PL** Aby przejść do pierwszego pliku w poprzednim folderze, należy nacisnąć przycisk lewy. Aby przejść do pierwszego pliku następnego folderu, należy nacisnąć przycisk prawy.
- IT** Premere una volta il pulsante sinistro per spostarsi sul primo file della cartella precedente oppure il pulsante destro per spostarsi sul primo file della cartella successiva.

8 << AND >> / << UND >> / << ET >> / << Y >> / << ORAZ >> / << E >>

EN << Button: Use this button to restart the track or to select the previous track. Press the button more than 1 sec and the double-quick backwards function will start.

>> Button: Use this button to select the next track. Press the button more than 1 sec and the double-quick forward function will start.

DE <<-Taste: Drücken Sie diese Taste, um einen Track erneut abzuspielen oder den vorherigen Track auszuwählen. Wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken, startet der schnelle Rücklauf.

>> -Taste: Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Track auszuwählen. Wenn Sie die Taste länger als 1 Sekunde drücken, startet der schnelle Vorlauf.

FR Touche << : Appuyer sur cette touche permet de revenir au début de la plage, ou à la plage précédente. Maintenir enfoncée la touche pendant plus d'une seconde active la lecture arrière à double vitesse.

Touche >> : Appuyer sur cette touche fait passer à la plage suivante. Maintenir enfoncée la touche pendant plus d'une seconde active la lecture avant à double vitesse.

ES Botón <<: Pulse el botón para recomenzar la pista o para seleccionar la pista anterior. Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para rebobinar a doble velocidad.

Botón >>: Pulse el botón para seleccionar la siguiente pista. Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para avanzar a doble velocidad.

PL Przycisk <<: Przycisk umożliwia powrót do początku ścieżki lub wybór ścieżki poprzedniej. Aby przewijać ścieżkę do tyłu z podwójną prędkością, należy przytrzymać przycisk na czas 1 sekundy.

Przycisk >> : Przycisk umożliwia przejście do następnej ścieżki. Aby przewijać ścieżkę do przodu z podwójną prędkością, należy przytrzymać przycisk na czas 1 sekundy.

IT Pulsante << : Premere questo pulsante per riavviare la traccia o selezionare la traccia precedente. Tenere premuto il pulsante per più di un secondo per avviare la funzione indietro veloce.

Pulsante >>: Premere questo pulsante per selezionare la traccia successiva. Tenere premuto il pulsante per più di un secondo per avviare la funzione avanti veloce.

9 STOP

EN Press to stop playing.

DE Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

FR Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.

ES Pulse el botón para detener la reproducción.

PL Naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie odtwarzania.

IT Premere questo pulsante per arrestare la riproduzione.

10 PLAY/PAUSE / REPRODUCIR/PAUSA

EN Press to switch between play and pause.

DE Drücken Sie diese Taste, um zwischen Wiedergabe und Pause umzuschalten.

FR Appuyez sur cette touche pour passer de Lecture à Pause et inversement.

ES Pulse el botón para alternar entre reproducción y pausa.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.

IT Premere questo pulsante per avviare la riproduzione o mettere in pausa.

11 EJECT

EN Ejects your CD

DE Drücken Sie diese Taste, um die CD auswerfen zu lassen.

FR Éjection du CD

ES Expulsa el disco CD.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje wysunięcie płyty CD.

IT Premere per espellere il CD.

12 USB PORT / USB-ANSCHLUSS / PUERTO USB / PORTA USB

EN Insert a USB Memory Stick.

DE Insert a USB Memory Stick.

FR Ce port accueille une clé USB.

ES Inserte una llave USB.

PL Miejsce podłączenia nośnika USB.

IT Inserire una chiavetta di memoria USB su questa porta.

13 SD CARD PORT / SD-KARTEN-STECKPLATZ / PORT POUR CARTE SD / RANURA PARA TARJETA SD / PORT KARTY SD / PORTA SCHEDA SD

- EN Insert SD Card with contacts facing right.
- DE Steckplatz für SD-Karte (Kontakte nach rechts).
- FR Insérez ici la carte SD, les contacts tournés vers la droite.
- ES Inserte una tarjeta SD con los contactos metálicos hacia dentro.
- PL Tutaj należy wkładać karty SD stykami w prawą stronę.
- IT Inserire una scheda SD con i contatti rivolti verso l'alto in questa porta.

14 DISPLAY / DISPLAY / ÉCRAN / PANTALLA / WYŚWIETLACZ

- EN Backlight LCD Display
- DE Hintergrundbeleuchtetes LC-Display
- FR Écran LCD rétro-éclairé
- ES Pantalla LCD retroiluminada.
- PL Wyświetlacz LCD z podświetleniem
- IT Display LCD retroilluminato.

15 MUTE

- EN Mute and demute.
- DE Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten bzw. die Stummschaltung wieder aufzuheben.
- FR Coupe/rétablit le son.
- ES Activa o desactiva la función silencio.
- PL Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji wyciszenia.
- IT Attiva e disattiva la modalità silenzioso.

16 CD / USB / SD

- EN Choose between CD, USB or SD function.
- DE Drücken Sie diese Taste, um die CD-, USB- oder SD-Funktion auszuwählen.
- FR Permet de choisir le support lu : CD, clé USB ou carte SD.
- ES Permite seleccionar entre CD, USB y SD.
- PL Przycisk służy do wybierania źródła odtwarzanych ścieżek spośród CD, USB lub SD.
- IT Scegliere tra le funzioni CD, USB o SD.

17 + 10

- EN Press to progress 10 songs and continue play.
- DE Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe 10 Tracks weiterzuschalten und anschließend zu starten.
- FR Appuyer sur cette touche 'saute' 10 morceaux, et la lecture continue.
- ES Pulse el botón para avanzar 10 pistas y continuar la reproducción.
- PL Naciśnięcie przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu i kontynuowanie odtwarzania.
- IT Premere questo pulsante per andare avanti di 10 canzoni e continuare la riproduzione.

18 PROG

- EN Press to enter programming mode.
- DE Drücken Sie diese Taste, um den Programmiermodus auszuwählen.
- FR Appuyer sur cette touche permet d'entrer en mode de programmation de lecture.
- ES Pulse el botón para entrar en el modo de programación.
- PL Naciśnięcie przycisku powoduje wejście w tryb programowania.
- IT Premere per entrare nella modalità di programmazione.

19 PLAY MODE

- EN Press to switch between play modes:
(PLAY ALL) All (programmed) tracks will play in sequence.
(REPEAT TRACK) (programmed) track will repeat.
(REPEAT ALL) All tracks will play in sequence and then repeat.
(RANDOM REPEAT) All tracks will repeat in random order.

DE Drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Wiedergabemodi auszuwählen:

(PLAY ALL) Alle (programmierten) Tracks werden nacheinander abgespielt.
(REPEAT TRACK) Der (programmierte) Track wird wiederholt abgespielt.
(REPEAT ALL) Alle Tracks werden nacheinander abgespielt und anschließend wiederholt.
(RANDOM REPEAT) Alle Tracks werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

FR Cette touche permet de choisir le mode de lecture :

(PLAY ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite.
(REPEAT TRACK) La lecture de la plage (programmée) est répétée.
(REPEAT ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite puis répétées.
(RANDOM REPEAT) Toutes les plages sont lues en ordre aléatoire puis répétées.

ES Pulse el botón para alternar entre los modos de reproducción:

(PLAY ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas programadas.
(REPEAT TRACK) Se repetirán todas las pistas programadas.
(REPEAT ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas y después se repetirán.
(RANDOM REPEAT) Se repetirán todas las pistas aleatoriamente.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania:

(PLAY ALL) to tryb odtwarzania wszystkich (lub wszystkich zaprogramowanych) ścieżek w ustalonej kolejności.
(REPEAT TRACK) to tryb powtarzania wybranej (zaprogramowanej) ścieżki.
(REPEAT ALL) to tryb powtarzania wszystkich utworów w ustalonej kolejności.
(RANDOM REPEAT) to tryb powtarzania utworów w kolejności losowej.

IT Premere questo pulsante per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione:

(RIPRODUCI TUTTO) Tutte le tracce (programmate) saranno riprodotte in sequenza.
(RIPETI TRACCIA) Le tracce (programmate) saranno ripetute.
(RIPETI TUTTO) Tutte le tracce saranno riprodotte in sequenza e ripetute al termine.
(RIPETI RANDOM) Tutte le tracce saranno ripetute in ordine casuale.

20 SENSOR / PORT INFRAROUGE / SENSORE

EN Infrared sensor for remote control signals.

DE Infrarot-Sensor für die Fernbedienung.

FR Ce port infrarouge reçoit les signaux de contrôle de la télécommande.

ES Sensor de infrarrojos de las señales del mando a distancia.

PL Czujnik podczewieni odbierający sygnały z pilota.

IT Sensore a infrarossi per i segnali dal telecomando.

21 CHANGING VOLTAGE / ÄNDERUNG DER BETRIEBSSPANNUNG / SÉLECTEUR DE TENSION SECTEUR / CONMUTADOR DE CAMBIO DE TENSIÓN / ZMIANA NAPIĘCIA / MODIFICA DEL VOLTAGGIO

EN To change the voltage, slide voltage selector to desired voltage setting. The setting must match your local line voltage rating.

DE Wenn Sie die Betriebsspannung ändern möchten, stellen Sie den Schieberegler auf den gewünschten Wert ein. Beachten Sie, dass die Einstellung der Netzspannung Ihres Landes entsprechen muss.

FR Pour modifier la tension secteur de fonctionnement, faites glisser ce sélecteur sur la valeur de tension désirée. Cette valeur doit correspondre à la valeur de tension secteur dans votre région.

ES Para cambiar la tensión eléctrica, deslice el selector a la tensión deseada. Este valor debe coincidir con la tensión del suministro eléctrico.

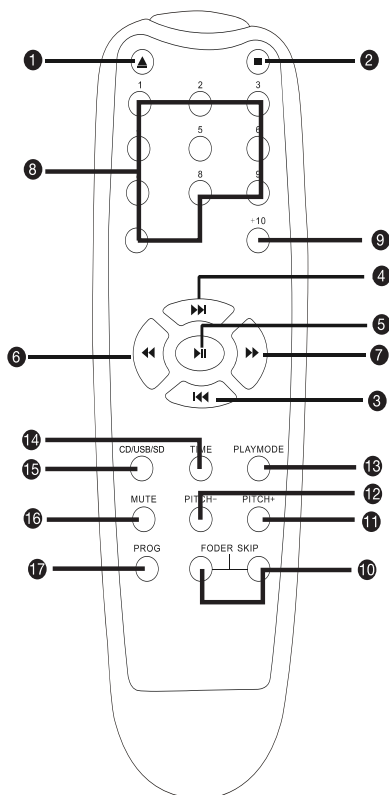
PL Aby zmienić napięcie, należy przesunąć suwak do wybranej pozycji. Ustawienie musi uwzględniać parametry lokalnej sieci elektrycznej.

IT Spostare il selettore sul voltaggio desiderato per modificare le impostazioni. Le impostazioni devono corrispondere al voltaggio della rete utilizzata.

22 UNBALANCED RCA OUTPUT / CINCH-AUSGÄNGE (UNSYMMETRISCH) / SORTIE ASYMÉTRIQUE SUR RCA / SALIDA RCA NO BALANCEADA / NIEZBALANSOWANE WYJŚCIE RCA / USCITA RCA SBILANCIATA

23 BALANCED XLR OUTPUT / XLR-AUSGÄNGE (SYMMETRISCH) / SORTIE SYMÉTRIQUE (XLR) / SALIDA XLR BALANCEADA / ZBALANSOWANE WYJŚCIE XLR / USCITA XLR BILANCIATA

24 GROUNDING / ERDUNG / MISE À LA TERRE / TOMA DE TIERRA / UZIEMIENIA / MESSA A TERRA



1 EJECT

- EN** Ejects your CD
- DE** Drücken Sie diese Taste, um die CD auswerfen zu lassen.
- FR** Éjection du CD
- ES** Pulse el botón para alternar entre reproducción y pausa.
- PL** Naciśnięcie przycisku powoduje wysunięcie płyty CD.
- IT** Premere per espellere il CD.

2 STOP

- EN** Press to stop playing.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.
- FR** Appuyez sur cette touche pour arrêter la lecture.
- ES** Pulse el botón para detener la reproducción.
- PL** Naciśnięcie przycisku spowoduje zatrzymanie odtwarzania.
- IT** Premere questo pulsante per arrestare la riproduzione.

3 PREVIOUS TRACK / PLAGE PRÉCÉDENTE / PISTA ANTERIOR / POPRZEDNIA ŚCIEŻKA / TRACCIA PRECEDENTE

- EN** Press to select previous track.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um den vorherigen Track anzuwählen.
- FR** Appuyez sur cette touche pour revenir à la plage précédente.
- ES** Pulse el botón para seleccionar la pista anterior.
- PL** Naciśnięcie przycisku powoduje przejście do poprzedniej ścieżki.
- IT** Premere questo pulsante per selezionare la traccia precedente.

4 NEXT TRACK / PLAGE SUIVANTE / PISTA SIGUIENTE / NASTĘPNA ŚCIEŻKA / TRACCIA SUCCESSIVA

EN Press to select next track.

DE Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Track anzuwählen.

FR Appuyez sur cette touche pour passer à la plage suivante.

ES Pulse el botón para seleccionar la pista siguiente.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje przejście do następnej ścieżki.

IT Premere questo pulsante per selezionare la traccia successiva.

5 PLAY/PAUSE / REPRODUCIR/PAUSA

EN Press to switch between play and pause.

DE Drücken Sie diese Taste, um zwischen Wiedergabe und Pause umzuschalten.

FR Appuyez sur cette touche pour passer de Lecture à Pause et inversement.

ES Pulse el botón para alternar entre reproducción y pausa.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania.

IT Premere questo pulsante per avviare la riproduzione o mettere in pausa.

6 REWIND / LECTURE RAPIDE ARRIÈRE / RETROCESO RÁPIDO / PRZEWIJANIE DO TYŁU / INDIETRO

EN Press to fast rewind.

DE Drücken Sie diese Taste, um den schnellen Rücklauf zu starten.

FR Appuyez sur cette touche pour passer en lecture arrière rapide.

ES Pulse el botón para retroceder rápidamente.

PL Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie ścieżki do tyłu.

IT Premere per attivare la funzione indietro veloce.

7 FAST FORWARD / LECTURE RAPIDE AVANT / AVANCE RÁPIDO / PRZEWIJANIE DO PRZODU / AVANTI VELOCE

EN Press to fast forward.

DE Drücken Sie diese Taste, um den schnellen Vorlauf zu starten.

FR Appuyez sur cette touche pour passer en lecture avant rapide.

ES Pulse el botón para avanzar rápidamente.

PL Naciśnięcie przycisku spowoduje przewijanie ścieżki do przodu.

IT Premere per attivare la funzione avanti veloce.

8 TRACK SELECT / CLAVIER DE SÉLECTION DES PLAGES / SELECCIÓN DE PISTA / WYBÓR ŚCIEŻKI / SELEZIONE TRACCE

EN Pressing 0-9 Buttons allows you to directly select tracks from a CD, USB stick or SD card.

DE Drücken Sie die Tasten 0-9, um Tracks von einer CD, einem USB-Stick oder einer SD-Karte direkt anzuwählen.

FR Appuyer sur les touches 0 à 9 vous permet de sélectionner directement les plages musicales d'un cd, d'une clé USB ou d'une carte SD.

ES Pulse los botones 0 a 9 para seleccionar directamente una pista del CD, llave USB o tarjeta SD.

PL Przyciski 0 – 9 umożliwiające bezpośredni wybór numeru ścieżki na płycie CD, nośniku USB lub karcie SD.

IT Premere i pulsanti da 0 a 9 per selezionare direttamente le tracce presenti su un cd, chiavetta USB o scheda SD.

9 + 10

EN Press to progress 10 songs and continue play.

DE Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe 10 Tracks weiterzuschalten und anschließend zu starten.

FR Appuyer sur cette touche 'saute' 10 morceaux, et la lecture continue.

ES Pulse el botón para avanzar 10 pistas y continuar la reproducción.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje przejście o 10 utworów do przodu i kontynuowanie odtwarzania.

IT Premere questo pulsante per andare avanti di 10 canzoni e continuare la riproduzione.

10 FOLDER SKIP

EN Press the left button once to go to the first file of the previous folder, or the right button to go to the first file of the next folder.

DE Drücken Sie die linke Taste einmal, um die erste Datei des vorherigen Ordners anzuwählen, und die rechte Taste, um die erste Datei des nächsten Ordners anzuwählen.

FR Appuyez sur la touche gauche si vous désirez revenir au premier fichier du dossier précédent, ou sur la touche droite pour aller directement au premier fichier du dossier suivant.

ES Pulse una vez el botón izquierdo para seleccionar la primera pista de la carpeta anterior. Pulse el botón derecho para seleccionar la primera pista de la siguiente carpeta.

PL Aby przejść do pierwszego pliku w poprzednim folderze, należy nacisnąć przycisk lewy. Aby przejść do pierwszego pliku następnego folderu, należy nacisnąć przycisk prawy.

IT Premere una volta il pulsante sinistro per spostarsi sul primo file della cartella precedente oppure il pulsante destro per spostarsi sul primo file della cartella successiva.

11 PITCH „-“

EN The pitch is adjustable from 0% to -16% in 8 steps.

DE Der Pitch ist zwischen 0% und -16% in 8 Stufen einstellbar.

FR La hauteur de lecture est réglable de 0 à -16%, selon 8 pas.

ES Puede ajustarse el pitch de 0% a -16%, en 8 pasos.

PL 8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do -16%.

IT Si può regolare il pitch da 0% a -16% , in 8 fasi.

12 PITCH „+“

EN The pitch is adjustable from 0% to +16% in 8 steps.

DE Der Pitch ist zwischen 0% und +16% in 8 Stufen einstellbar.

FR La hauteur de lecture est réglable de 0 à +16%, selon 8 pas.

ES Puede ajustarse el pitch de 0% a +16%, en 8 pasos.

PL 8-stopniowa regulacja wysokości tonu w zakresie od 0% do +16%.

IT Si può regolare il pitch da 0% a 16% , in 8 fasi.

13 PLAY MODE

EN Press to switch between play modes:

(PLAY ALL) All (programmed) tracks will play in sequence.

(REPEAT TRACK) (programmed) track will repeat.

(REPEAT ALL) All tracks will play in sequence and then repeat.

(RANDOM REPEAT) All tracks will repeat in random order.

DE Drücken Sie diese Taste, um zwischen den verschiedenen Wiedergabemodi auszuwählen:

(PLAY ALL) Alle (programmierten) Tracks werden nacheinander abgespielt.

(REPEAT TRACK) Der (programmierte) Track wird wiederholt abgespielt.

(REPEAT ALL) Alle Tracks werden nacheinander abgespielt und anschließend wiederholt.

(RANDOM REPEAT) Alle Tracks werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

FR Cette touche permet de choisir le mode de lecture :

(PLAY ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite.

(REPEAT TRACK) La lecture de la plage (programmée) est répétée.

(REPEAT ALL) Toutes les plages (programmées) seront lues à la suite puis répétées.

(RANDOM REPEAT) Toutes les plages sont lues en ordre aléatoire puis répétées.

ES Pulse el botón para alternar entre los modos de reproducción:

(PLAY ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas programadas.

(REPEAT TRACK) Se repetirán todas las pistas programadas.

(REPEAT ALL) Se reproducirán secuencialmente todas las pistas y después se repetirán.

(RANDOM REPEAT) Se repetirán todas las pistas aleatoriamente.

PL Naciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu odtwarzania:

(PLAY ALL) to tryb odtwarzania wszystkich (lub wszystkich zaprogramowanych) ścieżek w ustalonej kolejności.

(REPEAT TRACK) to tryb powtarzania wybranej (zaprogramowanej) ścieżki.

(REPEAT ALL) to tryb powtarzania wszystkich utworów w ustalonej kolejności.

(RANDOM REPEAT) to tryb powtarzania utworów w kolejności losowej.

IT Premere questo pulsante per selezionare una delle seguenti modalità di riproduzione:

(RIPRODUCI TUTTO) Tutte le tracce (programmate) saranno riprodotte in sequenza.

(RIPETI TRACCIA) Le tracce (programmate) saranno ripetute.

(RIPETI TUTTO) Tutte le tracce saranno riprodotte in sequenza e ripetute al termine.

(RIPETI RANDOM) Tutte le tracce saranno ripetute in ordine casuale.

14 TIME

- EN** Switches between elapsed and remaining track time.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um zwischen der abgelaufenen und verbleibenden Zeit umzuschalten.
- FR** Affiche alternativement la durée écoulée et la durée restante de la plage en cours de lecture.
- ES** Permite alternar entre el tiempo transcurrido y el tiempo restante.
- PL** Przełącza wyświetlanie pozostałego lub minionego czasu odtwarzania.
- IT** Permette di scegliere se visualizzare il tempo trascorso o il tempo rimanente.

15 CD / USB / SD

- EN** Choose between CD, USB or SD function.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um die CD-, USB- oder SD-Funktion auszuwählen.
- FR** Permet de choisir le support lu : CD, clé USB ou carte SD.
- ES** Permite seleccionar entre CD, USB y SD.
- PL** Przycisk służy do wybierania źródła odtwarzanych ścieżek spośród CD, USB lub SD.
- IT** Scegliere tra le funzioni CD, USB o SD.

16 MUTE

- EN** Mute and demute.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um das Gerät stummzuschalten bzw. die Stummschaltung wieder aufzuheben.
- FR** Coupe/rétablit le son.
- ES** Activa o desactiva la función silencio.
- PL** Naciśnięcie przycisku powoduje włączenie lub wyłączenie funkcji wyciszenia.
- IT** Attiva e disattiva la modalità silenzioso.

17 PROG

- EN** Press to enter programming mode.
- DE** Drücken Sie diese Taste, um den Programmiermodus auszuwählen.
- FR** Appuyer sur cette touche permet d'entrer en mode de programmation de lecture.
- ES** Pulse el botón para entrar en el modo de programación.
- PL** Naciśnięcie przycisku powoduje wejście w tryb programowania.
- IT** Premere per entrare nella modalità di programmazione.

SPECIFICATIONS / SPEZIFIKATIONEN / CARACTÉRISTIQUES / ESPECIFICACIONES / SPECYFIKACJA / SPECIFICHE

EN	Product number:	LDCDMP1
	Product type:	Multimedia Player
	Components:	USB memory stick port, Audio/MP3 CD-Player (12 cm disc), SD card input
	Installed dimensions:	19" / 1 U
	Supported formats:	Audio-CD, MP3-CD, MP3 file
	Outputs:	2 x stereo analogue
	Output connectors:	XLR, RCA
	Indicators:	multifunction LC display
	Controls:	CD / USB / SD, Folder +, Play Mode, + 10, Stop, AC voltage selection switch (115 V AC / 230 V AC), mute, pitch-, pitch+, Direct access 1 - 0, Reverse, Power, CD ejector, Play / Pause, Prog, Folder -, Fast forward
	Frequency response:	20 - 20,000Hz
	Interfaces:	IR sensor for remote control
	Cabinet material:	sheet steel
	Operating voltage:	200-240 / 100-120 V AC
	Power consumption:	20W
	Width:	482mm
	Height:	44.5mm
	Depth:	270mm
	Accessories (included):	Power cord, User's manual, IR remote control incl. batteries
	Weight:	4kg
	Other features:	40-sec. anti-shock memory

DE	Artikelnummer:	LDCDMP1
	Produktart:	Multimedia Player
	Komponenten:	USB Memory Stick Eingang, Audio/MP3 CD-Player (12 cm disc), SD Karten Eingang
	Einbaumaß:	19" / 1 HE
	unterstützte Formate:	Audio-CD, MP3-CD, MP3-Datei
	Ausgänge:	2 x Stereo analog
	Ausgangsanschlüsse:	XLR, Cinch
	Anzeigelemente:	Multifunktions LC-Display
	Bedienelemente:	CD / USB / SD, Ordner +, Play Mode, + 10, Stop, Netzspannungswahlschalter (115 V AC / 230 V AC), Mute, pitch-, pitch+, Direktzugriff 1 - 0, Rücklauf, Power, CD Auswurf, Play / Pause, Prog, Ordner -, Vorlauf
	Frequenzgang:	20 - 20.000Hz
	Schnittstellen:	IR Sensor für Fernbedienung
	Gehäusematerial:	Stahlblech
	Stromversorgung:	200-240 / 100-120 VAC
	Leistungsaufnahme:	20W
	Breite:	482mm
	Höhe:	44,5mm
	Tiefe:	270mm
	Zubehör (im Lieferumfang)	Netzkabel, Bedienungsanleitung, IR Fernbedienung inkl. Batterien
	Gewicht:	4kg
	Weitere Eigenschaften:	Anti Shock Speicher 40 Sekunden

Référence:	LDCDMP1
Type de produit:	Lecteur Multimédia
Composants:	Port clé USB, Lecteur de CD audio/MP3 (disques 12 cm), Port carte SD
Cotes d'encastrement:	19" / 1 U
Formats reconnus:	CD audio, CD MP3, Fichiers MP3
Sorties:	2 x stéréo analogique
Connecteurs de sortie:	XLR, Cinch (RCA)
Indicateurs:	Écran LCD multifonctions
Réglages:	Avance rapide, CD / USB / SD, Dossier +, Mode de lecture, + 10, Stop, Sélecteur de tension secteur (115 - 230 Volts), Mute, Pitch +, Pitch -, Retour arrière, Accès direct 1 - 0, Power, Éjection CD, Play / Pause, Prog, Dossier -
Réponse en fréquence:	20 - 20.000Hz
Connecteurs:	Interface infrarouge pour télécommande
Matériau coffret:	Tôle d'acier
Tension secteur:	200-240 / 100-120 Volts
Consommation électrique:	20W
Largeur:	482mm
Hauteur (mm):	44,5mm
Profondeur:	270mm
Accessoires (inclus):	Télécommande infrarouge, livrée avec piles, Câble secteur, Manuel Utilisateur
Poids:	4kg
Autres propriétés:	Mémoire antichoc : 40 secondes

Referencia:	LDCDMP1
Tipo de producto:	Reproductor Multimedia
Componentes:	Conector para llave USB, Reproductor de audio/MP3 CD (disco de 12 cm), Ranura para tarjeta SD
Dimensiones:	19" / 1 U
Formatos compatibles:	CD de audio, CD con MP3, MP3
Salidas:	2 analógicas estéreo
Conectores de salida:	XLR, RCA
Indicación:	Pantalla LCD multifunción
Controles:	CD / USB / SD, Retroceder carpeta, Modo reproducción, + 10, Detener, Selector de tensión (115/230 VAC), Mute, pitch-, pitch+, Selección directa de pista 1 - 0, Retroceso rápido, Power, Expulsión de CD, Reproducir/Pausa, Programación, Avanzar carpeta, Avance rápido
Respuesta en frecuencia:	20 - 20.000Hz
Interfaces:	Sensor IR para mando a distancia
Material de la caja:	Acero
Alimentación eléctrica:	200-240 / 100-120 VAC
Consumo:	20W
Ancho:	482mm
Altura:	44,5mm
Fondo:	270mm
Accesorios (suministrados):	Cable eléctrico, Manual de usuario, Mando a distancia de infrarrojos, pilas incluidas
Peso:	4kg
Más propiedades:	Memoria intermedia antichoc de 40 segundos

Nr produktu:	LDCDMP1
Typ produktu:	odtwarzacz multimedialny
Złącza i wyposażenie:	port na pamięć USB, odtwarzacz Audio/MP3-CD (płyty 12 cm), złącze kart SD
Wymiary montażowe:	19"/1 U
Obsługiwane formaty:	Audio-CD, MP3-CD, pliki MP3
Wyjścia:	2 x analogowe stereo
Złącza wyjść:	XLR, RCA
Wskaźniki:	wielofunkcyjny wyświetlacz LCD
Regulacja:	CD/USB/SD, Folder-/+ , tryb odtwarzania, +10, Stop, przełącznik wyboru napięcia (115 V AC/230 V AC), wyciszenie, wysokość tonu-/+ , przyciski bezpośredniego dostępu 1-0, wstecz, zasilanie, przycisk wysuwania tacki CD, odtwarzanie/pauza, program, szybkie przewijanie do przodu
Charakterystyka częstotliwościowa:	20-20 000 Hz
Interfejsy:	czujnik podczerwieńi odbierający sygnały z pilota
Materiał obudowy:	blacha stalowa
Napięcie robocze:	200-240 / 100-120 V AC
Pobór mocy:	20 W
Szerokość:	482 mm
Wysokość:	44,5 mm
Głębokość:	270 mm
Akcesoria:	kabel zasilający, instrukcja obsługi, pilot na podczerwień wraz z bateriami
Waga:	4 kg
Pozostałe funkcje:	40-sek. pamięć anti-shock

Codice prodotto:	LDCDMP1
Tipo di prodotto:	Lettore multimediale
Componenti:	Porta USB per memory stick, lettore CD Audio/MP3 (disco da 12 cm), ingresso scheda SD
Dimensioni per installazione:	19" / 1 U
Formati compatibili:	CD Audio, CD MP3, file MP3
Uscite:	2 analogiche stereo
Connettori di uscita:	XLR, RCA
Indicatori:	Display LCD multifunzione
Comandi:	CD / USB / SD, cartella +, modo Play, + 10, Stop, interruttore di selezione tensione AC (115 / 230 V AC), mute, pitch-, pitch+, accesso diretto 1 - 0, inversione, accensione/spegnimento, espulsore CD, Play / Pause, Prog, cartella -, Fast forward
Risposta in frequenza:	20 - 20.000Hz
Interfacce:	Sensore IR per telecomando
Materiale della cassa:	Lamierino in acciaio
Tensione elettrica:	200-240 / 100-120 V AC
Corrente assorbita:	20 W
Larghezza:	482 mm
Altezza:	44,5 mm
Profondità:	270 mm
Accessori (inclusi):	Cavo elettrico, manuale dell'utente, telecomando IR incl. batterie
Peso:	4 kg
Altre caratteristiche:	Memoria antishock 40 sec

MANUFACTURER'S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS DU FABRICANT / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE/

HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE / DEKLARACJE PRODUCENTA / DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

EN MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY

You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Daimler Straße 9, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. To enquire about the current declaration of conformity, please contact info@adamhall.com.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

(Valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system) This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Die aktuelle Konformitätserklärung können Sie unter info@adamhall.com anfragen.



KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. Vous pouvez nous demander la déclaration de conformité actuelle à l'adresse info@adamhall.com.



TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT

(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0. Puede solicitar la declaración de conformidad enviando un mensaje a info@adamhall.com.



ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO

(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

PL GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Nasze aktualne warunki gwarancji i informacje dotyczące ograniczenia odpowiedzialności znajdują Państwo na stronie: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. W razie konieczności skorzystania z serwisu proszę skontaktować się z firmą Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / e-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. W celu uzyskania aktualnej wersji deklaracji zgodności proszę zwrócić się z zapytaniem na e-mail: info@adamhall.com.



PRAWIDŁOWA UTYLIZACJA NINIEJSZEGO PRODUKTU

(Obowiązuje w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich stosujących system sortowania odpadów) Niniejszy symbol na produkcie lub związanych z nim dokumentach wskazuje, iż urządzenie po zakończeniu okresu użytkowania nie może być utylizowane razem ze standardowymi odpadami domowymi, aby uniknąć szkód w środowisku lub szkód na osobie powstałych w wyniku niekontrolowanego usuwania odpadów. Niniejszy produkt należy utylizować oddzielnie od innych odpadów i przekazać do punktu recyklingu w celu ponownego wykorzystania użytych w nim materiałów w ramach idei zrównoważonego rozwoju. Klienci prywatni otrzymują informacje w zakresie przyjaznych dla środowiska możliwości usuwania odpadów od sprzedawcy, u którego produkt został zakupiony, lub w odpowiednich placówkach regionalnych. Użytkownicy będący przedsiębiorcami proszeni są o kontakt ze swoimi dostawcami i ewentualne sprawdzenie uzgodnionych umownie warunków utylizacji urządzeń. Niniejszy produkt nie może być utylizowany razem z innymi odpadami przemysłowymi.

IT MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina: <http://www.adamhall.com/media/shop/downloads/documents/manufacturersdeclarations.pdf>. In caso di assistenza, rivolgersi a Adam Hall GmbH, Daimlerstraße 9, 61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0. La dichiarazione di conformità aggiornata può essere richiesta a info@adamhall.com.



CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

(In vigore nell'Unione Europea e in altri Paesi europei in cui si attui la raccolta differenziata) Questo simbolo apposto sul prodotto o sui relativi documenti indica che, per evitare danni all'ambiente e alle persone causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, alla fine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Il prodotto deve quindi essere smaltito separatamente da altri rifiuti e riciclato nell'ottica dell'incentivazione di cicli economici sostenibili. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti. I clienti aziendali devono invece contattare il proprio fornitore e controllare le eventuali condizioni contrattuali inerenti allo smaltimento degli apparecchi. Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ad altri rifiuti industriali.



WWW.LD-SYSTEMS.COM

